



**Oceanside  
Unidades  
habitacionales  
multifamiliares**  
Reciclables, restos de  
comida y basura  
para vertederos  
Guía de servicios

# Ayudando a los complejos habitacionales multifamiliares *a tener éxito*

La ciudad y WM se han asociado para ofrecer programas excepcionales de reciclaje, recolección de restos de comida y residuos sólidos para ayudar a las propiedades multifamiliares y a sus residentes a satisfacer todas las necesidades de cumplimiento.

La ley 1383 del Senado de California (SB 1383) y la ciudad de Oceanside exigen que todas las empresas y propiedades multifamiliares se suscriban a los servicios de recogida de residuos y separen adecuadamente los restos de comida y el papel sucio con comida, los materiales para reciclaje y para el vertedero.



## Únase a nosotros en la ruta hacia Cero Residuos

Tomar medidas en su rutina diaria para reducir y eliminar los residuos es fácil de hacer. Esta guía es un recurso útil para ayudarle a establecer objetivos de prevención y desvío de basura y cumplir así las disposiciones de la ley SB 1383.

### ¿A quién va dirigida esta guía?\*

Todos los complejos habitacionales pueden beneficiarse de esta guía.



\* Se considera vivienda/propiedad multifamiliar cualquier edificación residencial, distinto de una edificación unifamiliar, con cinco (5) o más unidades de vivienda utilizadas con fines residenciales que reciben un servicio de recolección centralizado o compartido para todas las unidades de la edificación y que se facturan a un (1) solo cliente en una (1) sola dirección.

# Cómo *reciclar correctamente* en su complejo habitacional

## Residentes

**Solicite información sobre residuos y reciclaje al administrador de la propiedad.** Los kits de mudanza de ingreso están a su disposición e incluyen una guía de recursos de reciclaje, una bolsa reutilizable para separar los reciclables, una cubeta de cocina y imán decorativo que muestra cómo clasificar correctamente los materiales.

**Sepa qué materiales son aceptables en todos los contenedores** y qué hacer con los residuos domésticos peligrosos y otros artículos no aceptados en el servicio de recogida. **Conozca la ubicación** de los contenedores exteriores para restos de comida, para reciclaje y de basura para el vertedero más cercanos.

**Recicle las cajas de cartón** aplastándolas y colocándolas en el contenedor de materiales reciclables. Asegúrese de que el contenedor no se desborde y de que la tapa se cierre. Si sus cajas no caben, verifique si hay otro contenedor de reciclables en el complejo o lleve las cajas a un centro de reciclaje local.

**Programa una recogida de artículos de gran tamaño.** Los artículos de gran tamaño, como muebles, electrodomésticos y otros enseres del hogar similares, pueden programarse para su recogida gratuita poniéndose en contacto con WM en el (760) 435-5457 o bien puede donarlos u ofrecerlos gratuitamente.

## Administradores de propiedades

**Programa asistencia técnica GRATUITA** poniéndose en contacto con el Equipo de asistencia técnica de Cero residuos de WM en [Oceansidezerowaste@wm.com](mailto:Oceansidezerowaste@wm.com). Pueden ayudarle a establecer un programa de reciclaje en su complejo multifamiliar y a dimensionar correctamente su servicio, identificando el número y tipo de contenedores adecuados y el nivel de servicio necesario para evitar contenedores sobrecargados y contaminados.

**Presente a los nuevos residentes el programa de reciclaje de su propiedad** tan pronto como se muden. WM proporciona materiales educativos GRATUITOS y presentaciones, así como kits de mudanza de ingreso multifamiliares para que usted los pueda distribuir y ayudar a sus residentes a cumplir con éxito las leyes de reciclaje. *Ver la página 10.*

**Coloque letreros visibles** para lograr el éxito del programa de reciclaje. Los contenedores de WM incluyen letreros sobre los materiales que se aceptan en ellos. Si los letreros se desgastan o resultan ilegibles, póngase en contacto con WM para que los sustituyan. WM también ofrece rótulos metálicos para recintos.

**Comuniqué a los residentes cómo y dónde pueden eliminarse correctamente los objetos de gran tamaño** como muebles, electrodomésticos y artículos similares en su propiedad. Determine si es la administración de la propiedad o el residente quien será el responsable de programar con WM la recogida de los artículos el día del servicio.

## SUGERENCIAS para las mudanzas de ingreso y salida



**Done** artículos viejos o no deseados, ropa, aparatos electrónicos, pequeños electrodomésticos y muebles.



**Publique** productos no deseados en Facebook Marketplace, Offer Up, Freecycle, Craigslist y otras plataformas de compraventa.



**Planifique** con antelación y empiece a reunir cajas y periódicos para envolver los artículos.



**Recicle** todas las cajas de cartón y periódicos y aplane las cajas para ahorrar espacio en el contenedor de reciclables.



**Coordine** la recogida de artículos de gran tamaño poniéndose en contacto con WM en el (760) 435-5457 (puede que tenga que coordinarlo con el administrador de su propiedad). Abandonar artículos de gran tamaño se considera vertido ilegal.

# Opciones de servicio multifamiliar de recogida de residuos y reciclaje

La ciudad de Oceanside exige que todas las propiedades multifamiliares se suscriban a los servicios de recogida y separen adecuadamente el material para reciclaje, los restos de comida y el papel sucio con comida, los residuos verdes y los materiales para el vertedero. Estos servicios deben ser accesibles a los residentes.

## Tamaños de los contenedores

| RECICLABLES                                                                                                                                   | RESTOS DE COMIDA                                                                                                                                       | VERTEDERO                                                                                                                                                 | RESIDUOS VERDES                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>35, 64 y 96 galones<br>Contenedor de reciclables         | <br>64 galones<br>Contenedor de reciclaje de restos de comida         | <br>35, 64 y 96 galones<br>Contenedor de basura para el vertedero       | <br>35, 64 y 96 galones<br>Contenedor de residuos verdes |
| <br>2, 3, 4 y 6 yardas cúbicas<br>Depósito para reciclables | <br>2 yardas cúbicas<br>Depósito para reciclaje de restos de comida | <br>2, 3, 4 y 6 yardas cúbicas<br>Depósito de basura para el vertedero | <br>3 yardas cúbicas<br>Contenedor de residuos verdes   |

## Propiedades con espacio limitado

Existe la opción de un depósito dividido (reciclables y basura para el vertedero).



3 yardas cúbicas  
Contenedor dividido para reciclables y basura para el vertedero

## Niveles mínimos de servicio

- Los complejos multifamiliares con ocho o menos unidades habitacionales requieren dos unidades de servicio de contenedores comerciales por cada cuatro unidades habitacionales. Los complejos con nueve o más unidades habitacionales requieren el servicio de depósitos/contenedor de basura.
- Si los servicios se consideran inadecuados o crean una molestia pública, la ciudad se reserva el derecho de ajustar los servicios.

**Servicio de contenedores comerciales.** Los servicios de contenedores comerciales están reservados para complejos multifamiliares con ocho unidades habitacionales o menos. Una unidad de servicio de contenedor comercial incluye un contenedor de reciclaje para restos de comida de 64 galones, un contenedor para reciclables de 96 galones y un contenedor de basura para el vertedero de 96 galones a los que se presta servicio una vez a la semana.



**Servicio de residuos verdes.** Si su propiedad genera residuos verdes de jardinería, es su obligación separar y reciclar este material, ya sea transportándolo usted mismo, contratando una empresa de jardinería o suscribiéndose a un servicio de recogida de residuos verdes a través de WM. Si se utiliza una empresa de jardinería, será necesario presentar un formulario para estar inscrito en los registros de la ciudad de Oceanside. Póngase en contacto con las oficinas de la ciudad en el (760) 435-4500.

**Limpieza de contenedores y eliminación de grafitis.** Sus servicios incluyen una limpieza anual de contenedores y la eliminación de grafitis según sea necesario. Si desea obtener más información, póngase en contacto con WM en el teléfono (760) 435-5457.

**Manejo de la contaminación.** Cuando la basura y otros materiales no aceptables (contaminación) se mezclan con materiales reciclables o restos de comida, pueden contaminar potencialmente toda la carga, convertirla en basura y hacer que toda la carga tenga que eliminarse en un vertedero. Si en el momento de la recogida se detecta que los envases de materiales reciclables o restos de comida están contaminados, se enviará a las empresas una notificación de contaminación. Se aplicarán posibles recargos si la empresa ya ha sido notificada sobre la contaminación en tres o más oportunidades anteriores.

**Prevención de desbordamiento de contenedores.** Todos los restos de comida, reciclables y basura para el vertedero deben caber en los contenedores con la tapa cerrada. Se pueden programar recogidas adicionales sujetas a una tarifa si se necesita un servicio extra. Consulte la página 10 para obtener servicio al cliente de WM que le permita adaptar los servicios para evitar el desbordamiento de los contenedores.



Asegúrese de que las tapas puedan cerrarse

No coloque la basura encima de la tapa

La basura debe estar en el contenedor, no en el suelo

Mantenga abiertas las puertas de los recintos el día de recogida

# ¿QUÉ VA DÓNDE?

Cómo clasificar correctamente y evitar la contaminación

Clasificar correctamente  
para evitar la contaminación  
¡es clave para el ÉXITO!



## RECICLABLES



Mantenga los materiales limpios y secos. Aplaste las cajas. NO coloque pajitas de plástico, películas de plástico ni envases de poliestireno expandido para alimentos en los contenedores de reciclables.

## RESTOS DE COMIDA



Se permite el uso de bolsas de plástico o forros transparentes o translúcidos y las bolsas de plástico compostables, pero preferimos que no se usen.

## VERTEDERO



No se permiten residuos peligrosos ni materiales de construcción ni escombros de demoliciones.

## RESIDUOS VERDES



Si su propiedad genera residuos verdes de jardinería, está obligado a separar y reciclar este material.

# Evite que los restos de comida y el papel con restos de comida lleguen al vertedero

Todos los residentes en viviendas multifamiliares de Oceanside están obligados a reciclar los restos de comida y el papel con restos de comida. De este modo se conserva el espacio en los vertederos, se reducen los gases de efecto invernadero, se crea una fuente de energía renovable y se obtiene mantillo y composta.

## Cómo reciclar los restos de comida y el papel sucio con comida

1

### Use la cubeta de cocina:

Deposite los restos de comida y el papel sucio con comida directamente en la cubeta mientras prepara las comidas y al limpiar después de comer.



**Utilice un forro:** Las cubetas de cocina pueden forrarse con una toalla de papel, una servilleta o papel de desecho, una bolsa de papel, un forro o bolsa de plástico transparente y translúcido o una bolsa compostable; esto ayuda a absorber la humedad y a contener los materiales.

2

### Recoja los residuos sobre la marcha:

Deposite los restos de comida y el papel sucio con comida directamente en la cubeta mientras prepara las comidas y al limpiar después de comer.



3

**Vacíe cuando esté llena:** Cuando la cubeta esté llena, transfiera el contenido al contenedor marrón de restos de comida de su complejo habitacional, donde WM lo recogerá.



## ¿Sabía usted que?

En Estados Unidos aproximadamente el **40 %** de los alimentos producidos nunca se consumen y se **tiran**.

Los residuos orgánicos, como los restos de comida, el *papel* sucio con restos de comida y los residuos verdes son **los tipos de residuos más abundantes** en los vertederos.

## Esto es lo que va en el contenedor marrón de restos de comida



WM recoge los restos de comida y el papel sucio con comida en el contenedor marrón de restos de comida de su complejo habitacional.



**SÍ**



**NO**



Las bolsas y forros de plástico transparentes y translúcidos y las bolsas compostables están permitidas pero preferimos que no se usen.

## ¿Por qué es tan importante el reciclaje de los residuos orgánicos?

Al participar en el reciclaje de restos de comida y papel sucio con comida, usted está cumpliendo con las disposiciones de la ley SB 1383, un esfuerzo estatal que requiere que los residentes y las empresas separen sus restos de comida y residuos verdes de la basura para el vertedero, con el objetivo de **reducir la cantidad de residuos orgánicos eliminados en los vertederos en un 75 % para 2025**.

**75 %**

WM y la ciudad de Oceanside están proporcionando el Programa de reciclaje de restos de comida para todos los complejos habitacionales multifamiliares y empresas, así como también un programa de orgánicos para los residentes en unidades habitacionales unifamiliares para cumplir con las disposiciones de la ley SB 1383 y hacer de Oceanside una comunidad más sostenible y próspera para todos. Estos programas también apoyan los objetivos de la ciudad de cero residuos y de acción por el clima.

## Los residentes de Oceanside pueden obtener GRATIS mantillo y composta

El Corazon Compost Facility  
3210 Oceanside Blvd.

Visite [agriserviceinc.com](http://agriserviceinc.com) o llame al (760) 439-9920 para consultar sobre los horarios y obtener más información.



# Servicios adicionales de recogida ¡y mucho más!

## Residentes

Los residentes pueden beneficiarse de programas, servicios y talleres **GRATUITOS** que les ayudarán a gestionar sus residuos domésticos y a mantener la belleza de Oceanside.

**Oportunidades de donación.** Electrodomésticos, textiles, equipos deportivos y otros artículos con poco uso pueden donarse junto con el servicio de recogida durante las semanas de donación bianuales de la ciudad. Obtenga más información en [GreenOceanside.org](http://GreenOceanside.org).

**Recogida de artículos de gran tamaño y residuos electrónicos.** Hasta cinco (5) artículos de gran tamaño que no se puedan reutilizar, renovar o reparar, como muebles, electrodomésticos y residuos electrónicos, se pueden recoger cinco (5) veces al año por hogar de forma gratuita. Programe la recogida de estos artículos poniéndose en contacto con WM en el (760) 439-2824.

**Recogida de árboles navideños.** La recogida de árboles navideños comienza el día hábil siguiente al día de Navidad durante un período de tres semanas. Consulte con el administrador de la propiedad sobre dónde colocar los árboles para el servicio de recogida. Retire los pedestales y las decoraciones de los árboles. Se aceptan árboles con nieve artificial, pero no son aptos para reciclaje.

**Eliminación de objetos punzantes.** Coloque los objetos punzantes en un recipiente rígido que tenga una tapa segura y cerrada. Entréguelos en cualquiera de las instalaciones de **Oceanside Senior Centers** en 455 Country Club Lane o en el 3302 Senior Center Drive durante el horario normal de oficina.

**Residuos domésticos peligrosos.** Es ilegal depositar productos químicos de uso doméstico y otros materiales tóxicos en los contenedores de WM. WM aceptará y eliminará de forma segura estos materiales cada dos sábados, solo con cita previa. Llame para concertar una cita de entrega al (760) 439-2824. Las personas mayores o discapacitadas pueden reservar un servicio de recogida gratuita llamando al (760) 439-2824.

**Talleres y eventos de Green Oceanside.** Green Oceanside ofrece una serie de programas, eventos, oportunidades de voluntariado y recursos educativos para los residentes. Visite [GreenOceanside.org](http://GreenOceanside.org) para enterarse de los próximos talleres, eventos, ver capacitaciones anteriores o descargar recursos educativos gratuitos.

## Administradores de propiedades

**Recogida de artículos de gran tamaño para el vertedero y de residuos electrónicos.** Para la eliminación de artículos como muebles, electrodomésticos (estufas, refrigeradores), alfombras, computadoras, monitores, televisores y teléfonos que sean generados por la administración del complejo habitacional multifamiliar y que no sean generados por residentes se puede contactar a **WM** al (760) 435-5457 para gestionar un servicio de recogida. *Este servicio está sujeto a una tarifa.*

**Recogida de árboles navideños.** La recogida de árboles navideños comienza el día hábil siguiente al día de Navidad durante un período de tres semanas. WM recogerá árboles navideños en propiedades multifamiliares en lugares centralizados de la propiedad. Póngase en contacto con WM para coordinar esa ubicación. Se debe informar a los residentes de dónde se encuentra el lugar designado para dejar los árboles, que deben retirar los pedestales y las decoraciones, y que los árboles con nieve artificial se aceptan pero no se reciclan.

**Residuos peligrosos y residuos universales.** Para eliminar residuos peligrosos y universales generados por la gestión del complejo habitacional multifamiliar y que no sean generados por los residentes pueden contactar a **WM Industrial Solutions** al (562) 427-7277 para programar un servicio. Estos artículos incluyen pintura, aceite usado y filtros, pilas, bombillas fluorescentes y lámparas, limpiadores y pesticidas. *Este servicio está sujeto a una tarifa.*

## Materiales peligrosos aceptables, que son generados por residentes

- Pintura, tintes, barnices, diluyentes
- Adhesivos
- Productos automotores, aceite usado, filtros
- Pilas, bombillas fluorescentes, CFL
- Limpiadores, aerosoles
- Plaguicidas, otros productos químicos de jardinería
- Objetos punzantes: Agujas, Lancetas



# Programas y recursos para administradores de propiedades multifamiliares *Gratuitos*

**Kits de mudanza de ingreso en unidades habitacionales multifamiliares.** Póngase en contacto con WM para solicitar kits de mudanza de ingreso para sus residentes. Los kits incluyen herramientas útiles e información para ayudar a los residentes a cumplir con éxito las leyes de reciclaje.



**Letreros para recintos.** WM ofrece letreros para recintos a solicitud para educar a los residentes sobre cómo clasificar correctamente sus reciclables y residuos.



**Material educativo.** Hay carteles, videos y folletos disponibles para enseñar a los residentes y al personal de limpieza a clasificar correctamente los materiales y evitar la contaminación.



## Capacitación.

Disponemos de programas de capacitación y presentaciones virtuales o presenciales para proporcionar asistencia técnica y apoyo a sus residentes y administradores.



## Dimensionamiento adecuado para el éxito.

Analizaremos sus flujos de residuos y le ayudaremos a identificar y seleccionar los mejores servicios que se ajusten al tipo y la cantidad de residuos que produce su propiedad. En Oceanside, los servicios de reciclaje y de restos de comida son **MÁS ASEQUIBLES** que los servicios de vertedero, por lo que clasificar adecuadamente puede minimizar los servicios de vertedero y puede crear formas de ahorrar.

**Servicios en áreas con espacio limitado.** Si tiene un espacio limitado para sus contenedores de reciclables, restos de comida y basura para vertederos, nuestro equipo de asistencia técnica le ayudará a identificar formas de adaptarse a sus necesidades de servicio.



## Para solicitar estos servicios gratuitos

Póngase en contacto con el Equipo de Asistencia Técnica de WM:  
Correo electrónico: [oceansidezerowaste@wm.com](mailto:oceansidezerowaste@wm.com)  
Teléfono: (760) 435-5457  
Página web: [business.wm.com/oceanside](http://business.wm.com/oceanside)



WM of North County  
2141 Oceanside Blvd  
Oceanside, CA 92054

繁體中文

en español



简体中文

sa Tagalog



¿No tiene la certeza de dónde va cada cosa?  
Con el **WASTE WIZARD (Asistente para residuos)** puede saber cómo algo se puede reutilizar, reparar, donar, reciclar o eliminar. Escanee el código QR para obtener más información.

## Información de contacto

### Servicios y facturación

WM of North County  
2141 Oceanside Blvd, Oceanside, CA 92054  
Teléfono: (760) 435-5457  
Correo electrónico: [cssandiego@wm.com](mailto:cssandiego@wm.com)  
Página web: [business.wm.com/oceanside](http://business.wm.com/oceanside)

### Mantillo y composta

Correo electrónico: [greenoceanside@oceansideca.org](mailto:greenoceanside@oceansideca.org)  
El Corazon Compost Facility  
3210 Oceanside Blvd., Oceanside, CA 92056  
Teléfono: (760) 439-9920  
Web: [agriserviceinc.com](http://agriserviceinc.com)  
De lunes a viernes, de 7:30 a. m. a 5:00 p. m.  
Sábado, de 8:00 a. m. a 4:00 p. m.

### Programas ambientales y de Cero Residuos de la ciudad de Oceanside

Equipo Green Oceanside  
Teléfono: (760) 435-4500  
Correo electrónico: [GreenOceanside@oceansideca.org](mailto:GreenOceanside@oceansideca.org)  
Web: [www.GreenOceanside.org](http://www.GreenOceanside.org)

